LA VIE d'ici

1982 2002

Campagne de Financement 3323.80$

Hommage à nos Bénévoles page 13

Les nouveaux membres de La Vie d'Ici en page 16

SHIPSHAW, novembre 2002 VOLUME 20 NUMÉRO 9

Les enfants ont eu beaucoup de plaisir à se retrouver chez Johanne et Martin Mustaikis de la rue St-Léonard le soir de l'Halloween. Rien n'a été laissé au hasard et la maison a été décorée avec beaucoup de goût. Un travail dont ils peuvent être fiers. Bravo et merci à vous deux au nom des enfants qui ont pu se sucrer le bec, dans un ambiance de fête.

Mot de la Présidente
Claire Duchesne

Après 20 ans, toujours dans le vent

Campagne de financement
Merci à tous, la campagne de financement 2002-2003 nous a permis d'amasser la très belle somme de **3323.80$.** Nous ne pouvons que constater le sentiment d'appartenance à la Vie d'Ici qui vous habite. L'équipe se joint à moi pour vous remercier de votre générosité. Nous somme fiers et heureux de travailler pour votre information.

N.B. N'oubliez-pas de lire l'hommage à nos bénévoles en page 13 ainsi que le nom des nouveaux membres de La Vie d'Ici en page16

Soirée bienvenue aux membres
Le mardi 12 novembre prochain, de 19h à 20h30, l'équipe de La Vie d'Ici reçoit ses nouveaux membres au Centre Communautaire de Shipshaw. Un cocktail de bienvenue vous sera servi et une petite cérémonie suivra la remise des cartes de membre. Nous espérons avoir le plaisir de vous rencontrer.

Tirage de nos commanditaires
Tel que convenu, nous avons fait le tirage des prix offerts généreusement par nos commanditaires. ***Un sincère merci*** à ceux-c; leur appui est un outil important très apprécié lors de la campagne.

Le tirage de 5 paires de laissez-passer pour une partie gratuite (2003) au Club Camplagolf de Bégin à été fait parmi les bénévoles qui ont passé dans vos foyers le 6 octobre dernier. Les gagnants sont:

Gagnants de 2 laissez-passer pour 1 partie gratuite (2003) au Club de Golf Camplagolf de Bégin:
Réjean Girard, Jeannine Belley, Fabien Hovington, Sylvie Delisle et Karine Girard

Les autres gagnants sont:

Caisse populaire Desjardins D'arvida-Kénogami
Un chèque de 50$: ***(Guylaine Sergerie)***

Accomodation Saint-Léonard
Un bon d'achat de 10$ en essence: ***(Gérald Bouchard)***
Un bon d'achat de 10$ en essence: ***(Sylvain Bouchard)***

Portes Pearson Inc.
(Normand Néron, prop.)
Une maintenance sur porte de garage, vérification/ajustement/lubrification (valeur de 60$ (transférable): ***(Linda Tremblay)***

Quincaillerie Rona Shipshaw
Un chèque de 50$: ***(Lise Lavoie)***

Salon Titanic de Jonquière
Produits coiffants D'une valeur de 20$; ***(Sandy Laberge)***

Gestion GLD
Tournevis avec jeu de 28 embouts: ***(Denis Simard)***
Jeu d'embouts Quad-Driver Makita: ***(Marlène Boily)***
Jeu d'embouts Quad-Driver Makita: ***(Robert Doré)***

Salon Carole
Un concept Style Vision d'une valeur de 40$: ***(Vincent Perron)***

CLARIGRAPHE
CONCEPTION GRAPHIQUE

IMPRESSION EN TOUS GENRES
AGENDAS PERSONNALISÉS
JOURNAUX
PLASTIFICATION
PHOTOCOPIE - FAX - RELIURES
PRODUITS PROMOTIONNELS
IMPRESSION À CHAUD
(HOT STAMPING)

TÉL.: 542-6252 FAX: 542-0850
PAGETTE: 592-2299
4630, rue Saint-Léonard Shipshaw G7P 1H2

ÉQUIPE DU JOURNAL

E-mail : viedici@videotron.ca

Claire Duchesne, présidente, 542-6252
Marcellin Tremblay, directeur, 695-2116
Denys Claveau, directeur, 542-8800
Nathalie Blackburn, secrétaire, trésorière, 542-4483
Johanne Lefrançois, directrice, 547-6764
Micheline Compartino, directrice, 542-8829

AMECQ Association des médias écrits communautaires du Québec

Conception Clarigraphe enr.

CHRONIQUE MUNICIPALE

ville de SAGUENAY

Mot du Maire Jean Tremblay

Bonjour, chers Shipshois et Shipshoises !

Il y a maintenant huit mois que la Ville de Saguenay a été crée. Malgré qu'il y ait encore fort à faire pour atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés dans la mise en place de la sixième ville en importance au Québec, j'aimerais prendre un moment pour vous livrer une brève réflexion.

Vous vous rappellerez qu'un des objectifs primordiaux suite à la fusion municipale était que chacune des sept (7) composantes de la nouvelle ville garderait ses spécificités et les services maintenus au même niveau qu'avant le 18 février.

Comme vous avez remarqué, je suis allé à plusieurs reprises dans votre district, depuis le mois de mai. À toutes les fois, en plus d'être impressionné par votre accueil et votre chaleur humaine, j'ai fait de nombreuses observations qui n'ont fait que renforcer mon objectif à cet égard.

Ainsi, à l'heure actuelle, nous sommes très satisfaits des services dispensés à l'ancien hôtel de ville et ceux-ci seront maintenus, de manière à ce que les citoyens puissent continuer de bénéficier des services de proximité auxquels ils sont habitués. Même si les élections sont passées depuis presque un an, mon but premier est toujours de servir « le citoyen d'abord. »

J'ai déjà dit publiquement, et à plusieurs reprises, que je souhaitais ardemment que nos 150 000 citoyens gardent leur sentiment d'appartenance envers leur ancienne municipalité. Nous pensons agir en ce sens à Shipshaw, notamment en versant une aide financière à LA VIE D'ICI.

Une autre manière concrète permettant de nourrir ce sentiment est de laisser le plus de services possibles près de lui. En ce sens, Shipshaw continuera donc d'être un point de services où le citoyen pourra continuer de payer ses taxes, de bénéficier de la présence des pompiers, de la voirie avec des employés qui le connaissent et qui sont au courant des moindres détails concernant le district.

Nous sommes en période de transition et nous savons que nous devons à l'occasion procéder à certains ajustements. Nous devons aussi composer avec les imprévus. Mais nous sommes conscients combien il est vital que les services puissent être maintenus dans les anciennes municipalités et aucun changement n'est envisagé par rapport à la situation actuelle.

À un moment où nous sommes déjà actifs à la préparation des prévisions budgétaires pour l'année 2003, j'estime qu'il s'agit d'une mise au point pertinente à vous livrer.

À bientôt !

Jean Tremblay,
Maire

Oyé! Oyé! Oyé!

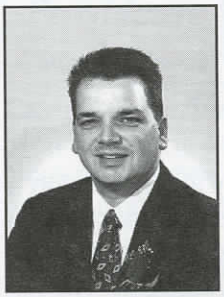
Les nouveaux membres de La Vie d'Ici sont invités à venir nous rencontrer mardi le 12 novembre de 19h à 20h30 au Centre communautaire pour un cocktail de bienvenue et la remise des cartes de membre

ALCAN

PARTENAIRE DANS L'HISTOIRE ET LE DÉVELOPPEMENT

CHRONIQUE MUNICIPALE

ville de SAGUENAY



Mot du conseiller municipal représentant le district Shipshaw

Bonjour, résidant(e)s du secteur Shipshaw !

Sans plus tarder, je vous ferai part des dossiers de notre district qui me préoccupent plus particulièrement même si ceux-ci ont, parfois, une dimension régionale.

Soins de santé

La question des soins de santé me préoccupe grandement. En tant que sixième ville en importance au Québec, Saguenay doit offrir des soins de qualité à sa population, particulièrement dans un contexte où il se compte trois centres hospitaliers sur le territoire de la ville.

Or, la pénurie d'effectifs médicaux, tant en médecine générale que spécialisée, met en péril non seulement l'accessibilité à des services de qualité, mais aussi la survie de certaines disciplines jugées essentielles. Qui plus est, la fragilité et l'incertitude face à certaines missions nuisent considérablement au recrutement dans ces secteurs d'activités. La situation va même jusqu'à faire en sorte que les problèmes relatifs à l'organisation et la disponibilité des services dans un centre hospitalier se répercutent sur d'autres hôpitaux à Saguenay.

Devant ces faits, je me suis fait le proposeur d'une résolution adoptée le 7 octobre dernier par le Conseil de la Ville de Saguenay demandant que le ministre de la Santé et des Services sociaux, M. François Legault, prenne les mesures nécessaires visant à assurer aux citoyens de Saguenay l'obtention de soins de santé adéquats et équitables sur tout son territoire et qu'il voit au maintien de la complémentarité des services d'urgence pour les trois centres hospitaliers situés à Saguenay et pour les autres hôpitaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, tout en octroyant les budgets qui ont été promis à cette fin.

Vol des bandes de la patinoire

Une situation déplorable s'est produite le printemps dernier alors que 24 bandes de la patinoire du district ont été volées. Évidemment, celles-ci devront être remplacées et il en coûtera à la Ville un montant de 3 000 $. C'est une situation qui ne doit pas de se reproduire et je vous invite donc à la vigilance. Rappelez-vous que le comportement à adopter avec les biens municipaux est d'agir comme s'ils vous appartenaient. Merci à l'avance de votre collaboration !

Route Maltais

J'ai fait part à mes collègues du conseil de l'arrondissement de Jonquière, lors de l'assemblée du 8 octobre dernier, de mes préoccupations concernant l'état de la route Maltais, dans le secteur du lac Surprise. Cette artère compte une quinzaine de résidants permanents et plusieurs dizaines de saisonniers. Par contre, ceux-ci doivent composer avec le mauvais état de la route, usée par l'utilisation importante qu'en font les nombreux véhicules lourds qui doivent se rendre à la centrale Murdock d'Abitibi-Consolidated.

Comme il y a maintenant plusieurs années que ce chemin n'a pas été entretenu, le service des travaux publics a établi que la réparation de la route en coûterait environ 172 000 $.

Je considère ce dossier comme prioritaire pour nos résidants. Mais, pour l'instant, nous allons faire une approche auprès de la direction d'Abitibi-Consolidated afin de voir si une collaboration pourrait être possible quant à un partage éventuel des coûts de rénovation de la route.

Piste cyclable

Un autre dossier que je souhaite voir réactivé rapidement est celui du projet de la piste cyclable. À cet effet, j'ai déposé au conseil de l'arrondissement de Jonquière, le 8 octobre dernier, une pétition signée par 200 personnes.

Ce projet existe depuis 1999 et fait partie des plans de développement touristique des deux zones d'appartenance touristique (ZAT) ayant juridiction sur la rive nord du Saguenay, soit la ZAT Jonquière Plaines et rives et Tourisme Chicoutimi Valin. La piste planifiée pour le secteur Shipshaw relierait la municipalité de Saint-Ambroise et le secteur Kénogami. Toutefois, la réorganisation municipale a eu pour effet de retarder tout le processus.

Une réunion doit avoir lieu à ce sujet au cours des prochains jours. Je vous tiendrai au courant des développements dans une prochaine édition de LA VIE D'ICI.

Changement au garage

Le garage municipal du district changera quelque peu d'allure au cours des prochaines semaines, alors que le mur séparant la section garage et la section caserne sera démoli. Ce réaménagement, qui semble en apparence banal, aura pour effet de nous permettre de stationner un camion citerne de plus dans l'édifice.

Nous ferons d'une pierre deux coups, puisque l'espace additionnel dont nous disposerons permettra des économies substantielles sur les coûts de location d'espace que créait ce manque.

Campagne de financement

Je termine cette chronique en vous remerciant d'avoir participé à la campagne de financement du journal LA VIE D'ICI. Des bénévoles sont passés par les foyers du district le 6 octobre dernier et votre générosité habituelle a récompensé leurs efforts. J'apprécie que vous soyiez toujours aussi attachés à notre journal local après 20 ans.

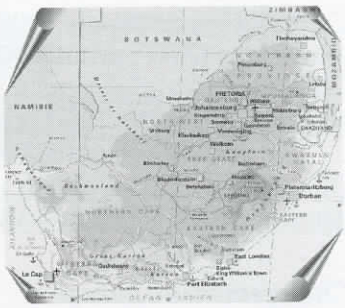
Au revoir !

Fabien Hovington conseiller Shipshaw

Oyé! Oyé! Oyé!

Les nouveaux membres de La Vie d'Ici sont invités à venir nous rencontrer mardi le 12 novembre de 19h à 20h30 au Centre communautaire pour un cocktail de bienvenue et la remise des cartes de membre

Une expérience innoubliable

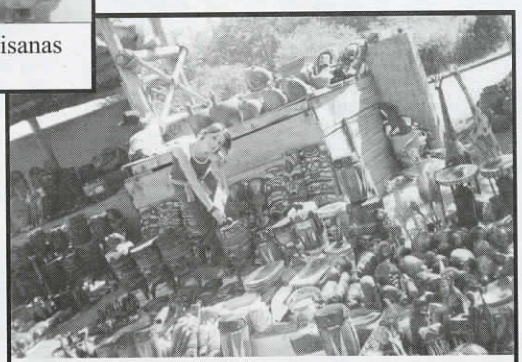


Voici enfin le moment tant attendu où nous retrouvons Josée-Anne pour la suite de son périple Africain. Souvenez-vous de son arrivée dans cette cuisine où tout lui était inconnu! Elle se retrouve rapidement à participer à la vie quotidienne de la maisonnée. Elle me raconte combien les six premiers mois se sont passés avec l'adrénaline et l'excitation de l'aventure mais que les six derniers mois furent plus difficiles car c'est à ce moment que la dure réalité l'a rattrapée. Un an, c'est assez long pour se rendre compte de l'ampleur des conditions de vie difficiles qui prévalent en Afrique.

Moi et les différents marchands d'artisanas bordant les rues.

Une chance pour elle, sa famille adoptive a à cœur l'éducation de ses enfants. Ainsi, elle fréquente une école anglaise à Johannesburg où elle se rend en voiture avec son «père». L'école est un bâtiment bien étrange. Aucun couloir, que des galeries extérieures qui courent le long de la façade avec des portes qui donnent sur des salles de classe. Donc, aucun endroit où se réfugier en dehors des heures de classe. Le manque de ressources matérielles est criant et les installations sont désuètes. Pour Josée-Anne, ce n'est pas facile de lier des amitiés car la distance est un obstacle. Elle ne peut se rendre chez ses amis à l'extérieur des heures de classe à cause des dangers que cela comporte. Pour une jeune fille, il est de mise d'être à la maison pour 18 heures et de ne plus en sortir. Sur ce point, sa famille adoptive est très sévère et cela cause un sentiment de malaise à notre amie, habituée à plus d'indépendance ici, au Québec.

La vie africaine se veut assez routinière. Voici par exemple comment une semaine se passe. Chaque matin, levée dès 5h30, Josée-Anne déjeune de deux tranches de pain (généralement non-rôties) avec confiture d'abricots. Départ vers 6h30 pour l'école qui commence à 7h30. Son père passe ensuite la prendre vers le 15h30. Au retour à la maison, c'est la préparation du souper avec sa «sœur». Cela consiste habituellement en un petit morceau de steak haché, préalablement dégelé au soleil, cuit dans l'eau. Comme accompagnement, on retrouve des féculents qui remplissent très bien l'estomac en enlevant l'impression de faim. « Pap » est le nom que porte ce plat de féculent qui est un genre de bouilli de semoule. Ça ressemble à des patates pilées et son goût est assez fade. Les fruits et légumes sont denrées rares même si on mange de la salade à l'occasion. En résumé, la nourriture est insipide mais bourrative! D'ailleurs, Josée-Anne me raconte qu'elle a pris une vingtaine de livres grâce à ce régime. Dans la soirée, la télévision divertit les habitants avec ses trois chaînes et ses nombreux «soap» à l'américaine. La télé est aussi agrémentée de quelques émissions africaines. Elle se retire tôt dans sa chambre tant pour lire en anglais mais aussi pour retrouver un peu d'intimité dans cette vie faite de promiscuité.



Célébration d'un mariage.

Là-bas, les gens se voisinent aussi beaucoup. Il est courant de se retrouver plusieurs à table pour partager de frugales repas. Dans cette vie qui nous apparaît si misérable, l'amitié et l'entraide occupent une place fondamentale. Il n'y a pas que les conditions de vie difficile, derrière se cache un peuple accueillant et solidaire. Le mois prochain, vous pourrez lire la conclusion de ce voyage fort enrichissant.

Nathalie Blackburn

Contact Paroisse

St-Léonard
St-Jean-Vianney

Madame Jacqueline Durocher, agente de pastorale à la paroisse St-Ambroise et moi, travaillons en concertation, depuis la fin août, dans le but de préparer des parcours et des activités de catéchèse qui seront offerts aux jeunes pour les aider à grandir dans leur foi.

Nous présenterons aux parents d'enfants d'âge scolaire et aux autres personnes intéressées par le sujet, une soirée d'information sur le résultat de notre travail. Il serait important d'assister à cette réunion afin de prendre connaissance de nos nouvelles pratiques pastorales et de bien comprendre les raisons qui ont amené ces changements.

Nous vous invitons à l'une ou l'autre de ces rencontres:

Lundi 25 novembre à 19h30: Chapelle St-Léonard
Mardi 26 novembre à 19h30: Église St-Ambroise

Au plaisir de vous rencontrer

Monique Jomphe, Équipe d'animation pastorale

INITIATION SACRAMENTELLE AVANT 2002...

Pour les 8-9 ans :
après avoir vécu six (6) rencontres préparatoires, les jeunes recevaient les sacrements du Pardon et de l'Eucharistie.

Pour les 11-12 ans :
en participant à quelques rencontres en compagnie de leurs parents et en vivant une fin de semaine de réflexion, les jeunes recevaient le sacrement de la Confirmation.

APRÈS 2002...INITIATION À LA VIE CHRÉTIENNE

« Que se passera-t-il ? »

En septembre 2002, les membres du Conseil des agentes et agents pastoraux permanents (CAPP) ont adopté un document de travail ayant pour titre : ***Revoir notre manière d'être présence d'Église au monde des jeunes.***

Monseigneur Jean-Guy Couture a approuvé ce document et nous a demandé de mettre à exécution les recommandations de cet outil de travail. Nous sommes à revoir nos pratiques pastorales afin de s'ajuster à l'orientation diocésaine :

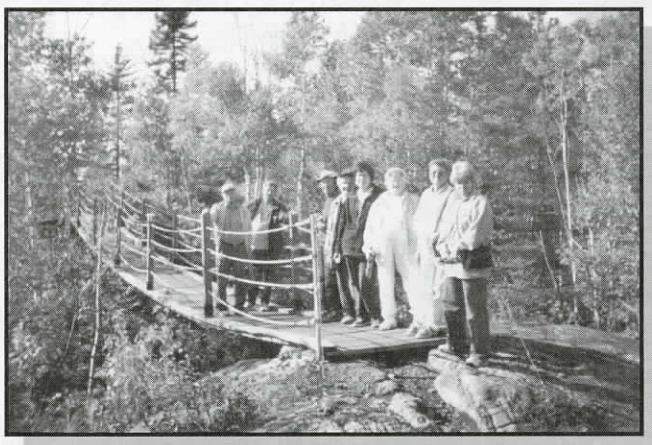
> Nous recommandons un cheminement au sein d'un groupe comme pré-requis à la démarche préparatoire aux sacrements du Pardon, de l'Eucharistie et de la Confirmation.

UNITÉ PASTORALE SECTEUR NORD
St-Ambroise – St-Charles – St-Jean l'Évangéliste – St-Jean-Vianney

Automne 2002
Il n'y a eu aucune de préparation aux sacrements du Pardon et de l'Eucharistie dans ces paroisses.

Printemps 2003
Y aura-t-il une préparation des jeunes à la Confirmation ?

Nous sommes en réflexion et la décision sera prise, espérons-le, d'ici la fin novembre.



« Joie et Santé»

Quelle Joie de marcher pour garder la ***Santé*** dans un sentier où les sculptures sont à découvrir! ***Le Centre du Mieux-Vivre St-Ambroise, St-Charles, Shipshaw, Bégin*** a débuté les activités de «Joie et Santé» par une randonnée pédestre au Club Perce-Neige à Bégin.

Sur la photo, vous pouvez voir quelques participants assidus aux séances chaque semaine. Les séances ont lieu tous les mardis de 13h30 à 14h30 à la Salle Communautaire de Shipshaw. Si vous êtes intéressé à joindre le groupe, téléphonez au **672-4143**

Madeleine Gagnon
MASSOTHÉRAPEUTE

Massage suédois • Massage californien • Touché thérapeutique

• Maux de dos
• Nerf sciatique
• Migraine

Membre de la F.Q.M.

Sur rendez-vous
542-3977
Shipshaw

Votre santé physique émotionnelle et financière nous tient à coeur

LA SANTÉ EST NÉCESSAIRE POUR UN BON ÉQUILIBRE DE VIE.

Les produits magnétiques et à infrarouge lointain combattent la fatigue et le stress. Le corps a besoin de récupérer la nuit: c'est la base d'une santé équilibrée tant physique que mentale. Dormir sur un matelas magnétique, c'est un espoir pour une vie meilleure. Dans le Journal de Québec, on parlait d'un joueur des Expos, Rondell White; ce dernier a sauvé son genou grâce au port de semelles magnétiques: celles-ci lui ont permis de jouer à nouveau dans l'équipe.Ces produits performants présentent une opportunité d'affaires car ils fonctionnent à 100%.Nous parlons ici d'une entreprise japonaise en pleine expansion, mise sur pied depuis 24 ans et offrant un plan de rémunération exceptionnel. Nous sommes à la recherche de personnes autonomes, sérieuses, désirant s'épanouir dans cette entreprise. Prendre rendez-vous du lundi au vendredi entre 9h.00 et 17h. 00.

Madeleine Gagnon

DANIEL MARCHAND
PHARMACIEN
547-9375

Livraison à Shipshaw
1858, Ste-Famille, Jonquière, Qc

SANTÉ *Services*

SAVIEZ-VOUS QUE...

➠ Le petit déjeuner est un repas capital pour l'enfant car 70% de la matière scolaire est dispensée le matin. De plus, le sommeil de l'enfant doit être respecté; en se couchant tôt, il conserve le maximum de son énergie pour l'apprentissage scolaire.

➠ La pratique régulière d'activités physiques aide à accroître les sentiments de bonne humeur pour une bonne forme tant sur le plan psychologique que sur le plan physique.

➠ L'activité physique augmente le taux métabolique; ce qui signifie que l'on continue à brûler de l'énergie même une fois l'activité terminée.

Daniel Marchand L ph

Petites annonces

4630, rue St-Léonard Shipshaw

<u>À vendre:</u>
2 causeuses inclinables:375$ négociable. 1 lustre de cuisine moderne: 50$. 2 ensembles de planche à neige, fixations et bottes. Planche: 1m.42 et 1m 45, bottes 8 et 11 ans: 200$/ch. négociable.
Information: 542-7792

Téléavertisseur de Bell Mobilité, marque Nixxo. 1½an d'usure, payé 90$ laissé 45$
Nadine: 547-5971 ou 540-0787

Équipement de skis alpins complet pour dame de marque VOLKL, comprenant skis, bottes grandeur 8, bâtons et fixations. Parfait état. 125$
542-8545 (soir) - 699-3945 (jour)

<u>On recherche:</u>
Gardienne à domicile à temps plein, du 6 janvier au 30 juin 2003. Reçu demandé.
Information: **542-4483**

Nous recherchons une personne fiable pour garder 2 enfants de 7 et 10 ans durant une semaine à temps plein. La personne devra résider à la maison puisque nous serons en voyage.
Annie: **546-1188**

<u>Trouvé:</u>
Nous avons trouvé une toile pour recouvrir un B.B.Q. lors des gros vents d'octobre.
Information: **542-9375**

PETRO T

Service d'essence

Épicerie Boucherie Culinaire

Lundi au Vendredi:	**6h à 23h**
Samedi:	**7h à 23h**
Dimanche:	**8h à 23h**

- ***Boucherie***
- ***Charcuterie faite maison***
- ***Pâtisseries fraîches du jour***
- ***Valideuse - Nettoyeur***
- ***Mets préparés***
- ***Cartes de V.T.T.***
- ***Bière et vin***
- ***Essence***
- ***Vidéo***

4500, Rte Mathias Shipshaw, 547-0121

Remise d'une médaille pour une action méritoire

Nous tenons à féliciter chaleureusement l'un de nos concitoyens, M. Ray James (policier retraité de la Sûreté du Québec depuis le 25 mars dernier), pour l'obtention d'une médaille pour action méritoire.

En effet, grâce à son intervention ainsi qu'à celle de deux autres personnes, Ray a grandement contribué au sauvetage de deux motoneigistes en danger de mort sur le Lac St-Jean le 1er janvier 2001.

La déclaration ministérielle à votre gauche explique en détails les circonstances de l'événement.

La cérémonie de la remise des médailles s'est tenue le 9 mai dernier au Complexe Desjardins de Montréal dans le cadre du colloque annuel de l'Association des directeurs de police du Québec.

Sur la photo, nous apercevons le ministre de la Sécurité publique, M. Normand Jutras, remettant la décoration à Ray.

Encore une fois, chapeau (ou Képi…!) Ray. Toute la communauté Shipshoise te souhaite une longue et heureuse retraite !

REMISE DE LA MÉDAILLE POUR ACTION MÉRITOIRE AU SERGENT RAY JAMES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

CONSIDÉRANT QUE la Sûreté du Québec nous a rapporté les faits suivants :

« Dans la nuit du 1er janvier 2001, quatre motoneigistes entreprennent de traverser le lac Saint-Jean. Ils s'égarent et se retrouvent à la hauteur de l'île Beamer, à l'embouchure de la rivière Grande Décharge, un endroit particulièrement dangereux en raison du fort courant qui menace de briser la glace. Deux des motoneigistes sortent de l'eau et demandent l'aide de la Sûreté du Québec, grâce au téléphone cellulaire qu'ils ont pris soin de transporter sur eux.

Les recherches ont aussitôt commencé. Il est 2h40 et les motoneigistes n'ayant pu fournir d'indication précise sur l'endroit où ils se trouvent, il est difficile de les localiser. Un avion Hercule des Forces armées canadiennes se joint aux recherches et les repère vers 5h15. Le sergent Ray James et le caporal Raynald Simard sont immédiatement dépêchés sur les lieux pour porter secours aux blessés. Ils sont accompagnés d'un citoyen, M. Mario Laflamme.

Les difficultés que doivent surmonter les trois sauveteurs sont nombreuses avant de pouvoir finalement apercevoir les rescapés. Comme l'eau monte dangereusement sur la glace, ils se voient forcés d'immobiliser leurs motoneiges à 150 mètres du lieu de l'accident. Ils font le dernier bout à pied, avec une corde et une gaffe pour sonder l'épaisseur de la glace. Lorsqu'ils arrivent auprès des rescapés, à 7 h 54, deux de ceux-ci sont en état d'hypothermie. Ils décident de laisser une partie de l'équipement sur les lieux avant de repartir, car l'endroit est de plus en plus incertain et un surplus de poids pourrait être fatal. »

Grâce au bon jugement des trois sauveteurs et à l'efficacité de leur intervention, la vie des deux rescapés a pu être sauvée.

Nous sommes d'avis que le sergent Ray James, par son intervention, a accompli un acte méritoire.

EN CONSÉQUENCE, le ministre de la Sécurité publique, au nom du gouvernement du Québec, décerne la MÉDAILLE POUR ACTION MÉRITOIRE au sergent Ray James de la Sûreté du Québec.

Québec, le 9 mai 2002
Normand Jutras

Oyé! Oyé! Oyé!

Les nouveaux membres de La Vie d'Ici sont invités à venir nous rencontrer mardi le 12 novembre de 19h à 20h30 au Centre communautaire pour un cocktail de bienvenue et la remise des cartes de membre

BIBLIO INFORMATION

DU RIVAGE DE LA RIVIÈRE

Vos deux bibliothèques vous informent

Il y a maintenant une nouveauté pour les prêts inter-bibliothèque; il s'agit des romans-jeunes (RJ). Eh oui, dorénavant vous pourrez faire des demandes dans cette catégorie à vos bibliothèques.

Le concours "UNE NAISSANCE, UN LIVRE" existe toujours. Le tirage de la petite mascotte se fera au milieu de décembre.

Connaissez-vous INFO-BIBLIO? Si oui, parfait! si non, et bien voici ce que c'est: un moyen facile d'avoir de la recherche sur un sujet précis dont vous avez besoin.

Pour ce faire :

1. Communiquez avec la bibliothèque pour savoir si elle a des documents sur le sujet demandé.
2. La bibliothèque fait des recherches dans le réseau pour savoir si il y en a. Sinon, elle vous suggère INFO-BIBLIO.
3. Vous pouvez alors communiquer avec INFO-BIBLIO au numéro suivant:
   1-800-668-7733 gratuitement et répondre aux questions qu'on vous pose. L'une d'elle est le nom de la bibliothèque ou vous êtes inscrit (e):
   Shipshaw du Rivage (Edifice municipal), ou Shipshaw de la Rivière (Sous-sol de l'église).
4. La bibliothèque désignée recevra le courrier et communiquera avec vous pour vous prévenir qu'elle l'a reçue.

C'est donc un moyen facile pour vos recherches à venir.

Une conférence-dégustation intitulée:

CONNAISSEZ-VOUS LE CHOCOLAT

se tiendra à la bibliothèque du Rivage, au 3760 St-Léonard,

le SAMEDI 23 NOVEMBRE À 13h30

Pour les «CHOCOLATOMANES» ou tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin au chocolat et qui veulent en savoir un peu plus. Voici les sujets abordés:

- Survol de l'histoire du chocolat, de son origine jusqu'à aujourd'hui;
- Chasse aux idées reçues, au jeu VRAI OU FAUX;
- Trucs pour utiliser le chocolat;
- Une dégustation suivra la période de questions.

Conférencière invitée: Mme Susan Petit de Pâtisseries et Salon de thé JALOUSIES de Chicoutimi.

ADMISSION: 5.00 $
RÉSERVATION OBLIGATOIRE
en raison de la dégustation.
Pour réserver:
Bibliothèque: 695-7135
(Sur les heures d'ouverture)
Lyne Racine: 547-0946

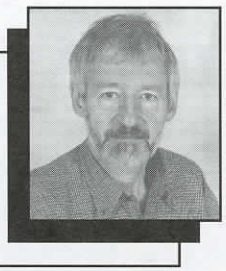
BIBLIO DE LA RIVIÈRE
Mardi: 13h30 à 15h
Mercredi: 18h30 à 20h30
Vendredi: 18h30 à 20h30

BIBLIO DU RIVAGE
Mardi: 13h à 15h
Mercredi: 18h30 à 20h 30
Vendredi: 18h30 à 20h30
Samedi: 13h à 15h

Merci la vie... Je suis reconnaissant...

1- À l'adolescent qui se plaint de la vaisselle à faire, ça veut dire qu'il est à la maison et non dans la rue.
2- Aux impôts que je paie, ça veut dire que j'ai un emploi.
3- Au ménage à faire après un party, ça veut dire que j'étais entouré(e) d'ami(e)s.
4- À mes vêtements qui sont juste un peu trop serrés, ça veut dire que je mange à ma faim.
5- À mon ombre qui veille sur moi au travail, ça veut dire que je suis en pleine lumière.
6- À la pelouse qui a besoin d'être tondue, aux fenêtres à nettoyer et aux planchers à laver, ça veut dire que j'ai un toit.
7- Aux plaintes faites à nos gouvernements, ça veut dire que nous avons la liberté d'expression.
8- À ma grosse facture de chauffage, ça veut dire que je suis au chaud.
9- À la personne derrière moi qui parle trop fort, ça veut dire que j'entends.
10- À ma pile de linge sale à nettoyer et à presser, ça veut dire que j'ai des vêtements à porter.
11- À l'épuisement et à la douleur musculaire à la fin de la journée, ça veut dire que je suis encore capable de faire quelque chose physiquement.
12- À la sonnerie de mon réveil-matin, ça veut dire que je suis vivant et que j'ai une journée de plus à vivre.

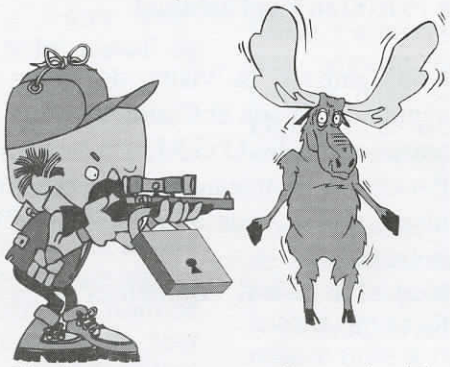
Saviez-Vous Que



Denys Claveau

Journée pauvre en douilles…

Durant la haute saison de la chasse, Shipshaw essaime ses meilleurs fusils et carabines dans la grande forêt boréale. En effet chasseurs de tous poils fourbissent leurs armes dans le but avoué de cartonner qui des lapins, qui des oiseaux migrateurs (ne se grattent que d'un côté), qui enfin un orignal (dans un élan suprême évidemment).C'est donc dans cette mouvance où on doit monter poudre et bière pour mieux les faire descendre, l'une le gibier et l'autre l'estomac, qu'un grand amateur de produits laitiers shipshois s'est inscrit. Il s'agit bien sûr du très automatique, du très percutant, du très explosif Jocelyn Dallaire. Ce samedi-là, un peu survolté, Jocelyn se lève à une heure de laitier, soit vers 4h00 du matin. Comme il se lève avant d'être réveillé, notre ami complète ses bagages dans un état semi-comateux proche du somnambulisme. Quand enfin il ouvre les yeux, il est déjà dans le rang St-Marc en direction de St-Honoré. Objectif: le lac Lamothe où se trouve le chalet de son ami Sylvain Mailly. Parvenu sain et sauf à son but, ce qui n'est pas rien puisque c'est Sylvain qui le garde, notre homme étale son équipement dans le chalet. Apparemment tout y est. Jocelyn a déposé sa carabine sur la table. Il la sort de son étui et constate que le chien est verrouillé. C'est un élément de sécurité supplémentaire au niveau des armes à feu. Jocelyn met donc la main dans sa poche à la recherche de la petite clé qui débarre son arme, mais ne la trouve point. Gardant son calme pendant environ 3 secondes, Jocelyn pousse alors le bouton de panique. En alerte maximale, il défait tout son bagage, scrute les moindres recoins, passe son camion au peigne fin, se déchausse, se déculotte, se gratte la tête, devient blanc comme un sac de lait, puis devient sûr, sûr qu'il a laissé la sapristi de clé à la maison. Dans cette phrase le mot SAPRISTI est un euphémisme dont l'auteur de ces lignes se sert en remplacement de très gros mots. Jocelyn s'en voulait au point de se mordre le front avec les dents d'en haut. Il devrait donc rester sur la touche. La journée pourrait se



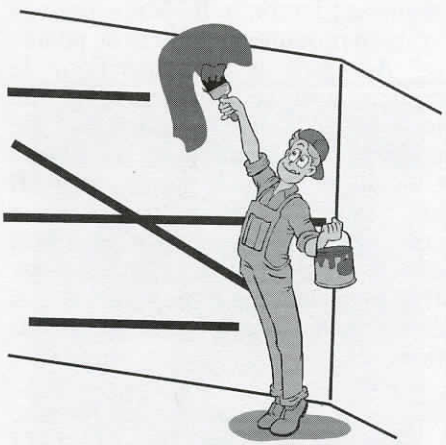
décrire comme une interminable errance en 4 roues à l'affût de quelque piste fraîche tout en espérant ne pas rencontrer un orignal. Il aurait alors été dans la merde (au sens propre bien sûr) Mais ni piste, ni crottes, ni panache ne vinrent lui desserrer les dents. Le soir, ayant écourté sa fin de semaine, notre disciple de Nemrod rappliquait chez lui. Il se précipita aussitôt vers l'armoire barrée où sont entreposées ses armes. Après l'avoir explorée de A à Z, z'il eut soudain un ¨flash¨. Il délaissa le ¨locker¨pour entrer ses doigts dans la petite poche de montre de ses jeans pour y découvrir la satanée clé. Il l'avait donc eue sur lui toute la journée. Le sang lui fit un tour et devint soudain acidulé de même que le monologue qui s'ensuivit pendant 20 minutes. Jocelyn était devenu lui-même un gibier qui s'était pris au collet d'une mémoire en broche à foin. Tel est pris qui croyait prendre.

En passant, Jocelyn est un homme qui apprend de ses erreurs. L'an dernier, par exemple, vous vous souvenez qu'il avait échappé son bateau à l'eau après l'avoir hissé sur son ¨trailer¨ et qu'en voulant le rattraper il s'était lui-même lancé à l'eau et que son téléphone cellulaire avait coulé à pic. Eh bien cette année, il n'a pas perdu son cellulaire, il l'avait oublié. Morale: le problème est au niveau du cerveau et semble cellulaire.

Peinturé dans le coin….

Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué? Cette sentence s'applique comme une couche de peinture fraîche à un de nos illustres concitoyens, Daniel Belley, pour ne pas le nommer.

D'une habileté consommée dans l'art de s'auto-peau-de-bananiser, notre ami Daniel devait donc repeindre son appartement à l'Héritage l'an dernier. Avec la patience indéfectible d'une auto qui attend sur le stationnement le retour de son propriétaire, notre ami pose le ruban de découpage partout où il le faut, y compris sur la bordure décorative qui se promène sur les murs à différentes hauteurs. Puis l'opération peinture est menée à bon port en utilisant force outils : rouleaux, pinceaux, nettoyeurs etc…. Le ruban ayant été posé avant l'apprêt, il doit être enlevé après l'Avent, soit entre Noël et le Jour de l'An. Ce qui fut fait. Le problème c'est que son ruban était du 3-M (3 mages) et que le 3-M a l'esprit d'équipe. Ainsi en enlevant le ruban adhésif, la bordure décorative a suivi en se déchirant ou en perdant de sa couche de fini. À chaque pouce de ruban ôté, Daniel souffrait comme quand on s'enlève un diachylon pris dans le poil. Aye ! Oye!



Société Canadienne des postes
SHIPSHAW

DES PRODUITS QUI ONT DES AILES...

Depuis octobre, deux produits ont fait leur apparition dans tous les bureaux de poste. Le colis accéléré Etats-Unis et les envois Xpresspost International à destination de 17 pays d'Europe. Ce dernier prendra entre de 4 à 6 jours ouvrables pour la livraison.

Nouveau! Programme Entrepreneur-Client privilégié PME; En demandant leur carte Entrepreneur, gratuite, les entreprises réalisent des économies de 5% sur les produits de distribution. Pour économiser instantanément à chacun de vos envois, il suffit de présenter votre carte. Rien de plus facile !

Plusieurs s'envoleront sous peu vers le sud! Postes Canada vous aide à partir l'esprit tranquille grâce au service de réexpédition du courrier. Ce service temporaire a été spécialement créé à votre intention afin de pouvoir vous fournir une livraison sans interruption et de vous éviter des problèmes à votre retour au pays.

Nouvelle carte prime de 30$ du service Parlez à la carte de Rogers AT&T. Vous pourrez parler plus longtemps au bas tarif de .25¢ la minute. Comme la carte a une valeur de 40$, il s'agit d'une économie de 10$ pour vous.

J'ai reçu plusieurs autres pièces de 50 cents soulignant les 50 ans de règne d'Élizabeth II. Vous pouvez vous en procurer au bureau de poste.

Adresses à l'étranger:Pour le courrier adressé à un pays autre que le Canada ou les États-Unis, le matériel de traitement de Postes Canada ne lit que le nom du pays. Il est donc important de l'écrire correctement. Le nom du pays doit être le dernier élément de l'adresse. Il se place sur une ligne seule, il doit être écrit entièrement, sans abréviation.

Nadia Touzin:
Bureau de Poste Tél :547-5523

AFÉAS Shipshaw
Association Féminine d'Éducation et d'Action sociale

Bonjour et bienvenue à toutes nos membres pour notre prochain! activité «Femmes d'Ici» qui se tiendra le lundi 11 novembre 2002 à 19 h 00 au local habituel.

Nous aurons la visite de notre agente de liaison et Claudette nous entretiendra des O.G.M.
Est-ce un nouveau sigle d'organisme qui se voue à la défense de notre terre?
Nous faudra-t-il compenser avec les O.G.M.?

Venez nous rencontrer en grand nombre et en savoir un peu plus pour informer les gens que vous aimez...
Aféasement vôtre

Nicole Tremblay, publiciste

Comité des Loisirs

Les élus du Comité des loisirs sont :

Présidente:	
Lise Lavoie	542-4053
Vice-président:	
Claude Pelletier	542-4634
Secrétaire:	
Jeannine Bergeron	547-2963
Trésorière:	
Karine Dupéré	547-4913
Directeur:	
Léger Arsenault	695-7163
Directrice:	
Brigitte Paradis	545-1931
Directrice:	
Suzette Villeneuve	547-4649

Nous serons là pour un an à votre service pour le centre communautaire, pour vos besoins de location et autres.

Jeannine Bergeron, Secrétaire

MAISON des jeunes
Andrée-Ann Robert
Stéphanie Larouche

Bâtissons ensemble l'avenir de la jeunesse

Il y a du nouveau à la Maison des Jeunes et pas seulement pour les jeunes qui la fréquentent. Ce mois-ci, nous voulons nous adresser aux parents, aux intervenants dans le domaine de l'éducation et à tous ceux qui s'intéressent aux problématiques qui concernent les jeunes. Une formation importante s'en vient pour le mois de février et nous aimerions former des groupes de personnes intéressées. Cette formation est sur la communication et elle nous est offerte par des intervenants du séjour de Jonquière. Cela nous permettra de nous ressourcer et d'acquérir quelques trucs pour savoir comment communiquer avec les jeunes. Également, si vous êtes intéressés par une séance d'information sur la toxicomanie, veuillez nous appeler car tout dépendant du groupe que nous réussirons à former, nous ferons venir des spécialistes en la matière. Ces formations ne vous coûteront rien et c'est pourquoi les places sont limitées. N'hésitez pas à nous appeler au 695-3673. Nous nous ferons un plaisir de vous répondre du lundi au vendredi entre 18h et 21h.

Soyez solidaires de notre jeunesse, impliquez-vous!

Andrée-Ann Robert et Stéphanie Larouche, Coordonatrices

Hommage à nos bénévoles

On rend souvent hommage aux bénévoles, à juste raison, croyez-moi. C'est pourquoi aujourd'hui je prends la parole à mon tour pour vous faire part de mes réflexions personnelles sur le sujet. Sans préten-tion, j'aimerais vous sensibiliser à notre travail de bénévole.

Comme plusieurs d'entre-vous le savent, dimanche le 6 octobre, se tenait la vingtième campagne de financement annuelle du journal La Vie d'Ici. Ce fut encore un vif succès, assuré une fois de plus par une flopée de bénévoles assidus et dévoués. Je ne pourrais passer sous silence le nom de ces personnes qui ont bien voulu donner de leur précieux temps, un dimanche matin de surcroît, au lieu d'être tranquillement à la maison à déguster leur café dominical.

Tout d'abord, derrière cette organisation, se trouve un comité dynamique qui se compose de six membres : *Claire Duchesne* notre présidente depuis dix ans, *Denys Claveau* notre père fondateur présent depuis vingt ans, *Marcellin Tremblay* directeur depuis maintenant seize ans, *Johanne Lefrançois* secrétaire depuis deux ans, *Micheline Compartino* nouvelle recrue depuis six mois et enfin, moi-même trésorière depuis 7 ans.

Ensuite, nos quinze bénévoles d'un jour, sans qui rien n'aurait été possible. Étaient présents : *Jean-Marie Perron, Ghislain Gravel, Réjean Girard, Sylvie Delisle, Fabien Hovington, Madeleine Blackburn, Daniel Compartino, Ginette Desmeules, France Imbeault, Jean-David Tremblay, Josée Gagné, Lisa Claveau, Annie Claveau, Karine Girard et Micheline Dionne.*

Pour bien réconforter les estomacs, nos deux cuisinières hors-pair ont bien voulu nous concocter un buffet des plus délicieux. Il s'agit de *Mme Jeannine Belley* et de *Mme Émilienne Bouchard.*

Enfin, j'aimerais aussi souligner le travail bénévole de nos conjoints respectifs qui nous appuient et nous supportent dans notre tâche. Je remercie tout particulièrement mon conjoint qui m'encourage et prend bien soin des enfants durant mes absences.

Pour terminer, j'aimerais vous dire combien le travail de bénévole peut être gratifiant à divers niveaux. En effet, cela peut nous permettre de tisser des liens solides et de développer des amitiés durables, de se rendre utile à notre communauté et ainsi satisfaire le besoin d'accomplir quelque chose d'utile pour les autres. De plus, cela nous ramène à des valeurs essentielles comme rendre service sans attendre rien en retour, s'aider les uns les autres. Cela développe la coopération et nous rend sensibles aux autres. Cela nous permet également de prendre le temps de s'arrêter, de sortir de nos obligations quotidiennes. C'est un véritable repos pour le corps et l'esprit tout en nous éloignant de notre égo. Je crois sincèrement que le bénévolat peut nous permettre de devenir un meilleur être humain moins centré sur lui-même. C'est un vrai plaisir de faire le bien et de récolter chaleur humaine et satisfaction personnelle. Je sais qu'il existe de nombreux organismes qui ont besoin de bénévoles, n'hésitez pas à vous impliquer, vous verrez combien de grandes choses cela peut nous apporter.

Encore une fois, merci à ceux qui osent s'impliquer pour le grand bien de tous !

Nathalie Blackburn

QUINCAILLERIE RONA SHIPSHAW
Gérant : Bertrand Boily

RONA
L'express
3490, rte Saint-Léonard
Shipshaw
542-7005

PRODUITS DISPONIBLES EN MAGASIN
- Électricité
- Plomberie
- Peinture Crown Diamond
- Peinture Rona
- Toutes les huiles à moteurs
- Nourriture pour animaux
- Terreau d'empotage
- Outillage
- Matériaux de construction

CENTRE mot à mot
SHIPSHAW
Claudette Bérubé

Nous sommes allé les chercher loin!

Il arrive que des noms de lieux géographiques, que l'on nomme toponymes, servent d'inspiration pour créer des noms communs. En lisant les textes ci-dessous, vous pourrez facilement deviner de quel lieu géographique nous proviennent les mots suivants : hamburger, méandre, denim, bikini, jeans.

I. Ce mot nous vient du terme « serge de Nîmes », puisque cette étoffe était fabriquée dans la ville de Nîmes, située dans le sud de la France. Lorsque le terme passa dans la langue anglaise, le premier mot (serge) fut délaissé et les deux dernières lettres du nom « Nîmes » finirent par disparaître. C'est sous cette forme que le mot réapparut dans la langue française. Réponse : _____

II. Ce mot nous vient du terme français « jean fustian ». « Jean » était un orthographe plus moderne du nom «Jannes », qui est l'ancêtre, en vieux français, du nom de l'actuelle ville de Gènes, située dans le nord de l'Italie. Le mot « fustian », quant à lui, vient du latin « fustaneum », qui signifiait « tissu » ou « étoffe ». Le terme « Jean fustian » veut donc dire « tissu de Gènes ». Réponse : _____

III. Contrairement à ce que peuvent penser plusieurs anglophones, ce mot ne vient pas du mot anglais « ham », qui signifie « jambon ». Il provient plutôt d'un type de viande originaire d'une ville du nord de l'Allemagne. Réponse : _____

IV. Ce mot fut adopté en raison de la réaction qu'avaient les hommes face à la chose qu'il désigne lorsqu'on l'a mise en vente pour la première fois. Selon ses créateurs, cette chose avait l'effet d'une bombe atomique sur les hommes. C'est pourquoi elle porte le nom d'un îlot du Pacifique (îles Marshall) où l'on testait la bombe atomique. Réponse : _____

V. Ce mot nous vient du grec « maiandros », qui était le nom d'un fleuve de la Turquie. La sinuosité de ce fleuve est à l'origine de la signification de ce terme.

Réponse : _____

Oyé! Oyé! Oyé!

Les nouveaux membres de La Vie d'Ici sont invités à venir nous rencontrer mardi le 12 novembre de 19h à 20h30 au Centre communautaire pour un cocktail de bienvenue et la remise des cartes de membre

Question du mois :
De quelle ville nous provient le mot « hamburger » ?
Réponse :_____

(vous trouverez la réponse dans le prochain numéro du journal et sur le site web : http://www.dicosdor.com/lavie/franglais/mot.php?ID=97)

Réponses du journal du mois d'octobre :

Arabe :	**café, artichaut, alcool**
Perse :	**pêche, pyjama, babouche**
Gaulois :	**alouette, bouc, mouton**
Francique :	**riche, frais, bleu**

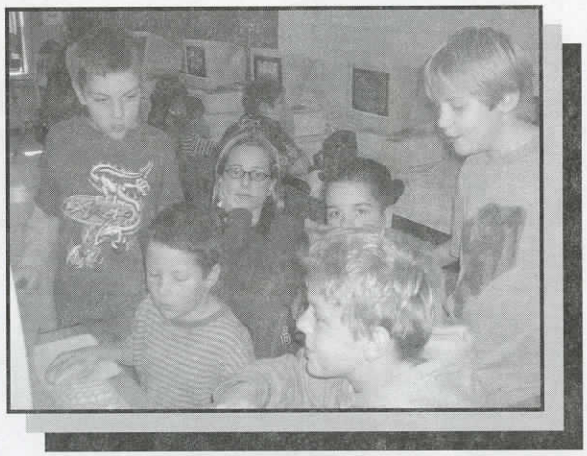
Réponse question du mois :
Le mot « thé » nous vient d'un dialecte chinois.

Du Côté De Bois-Joli

Solange Routhier

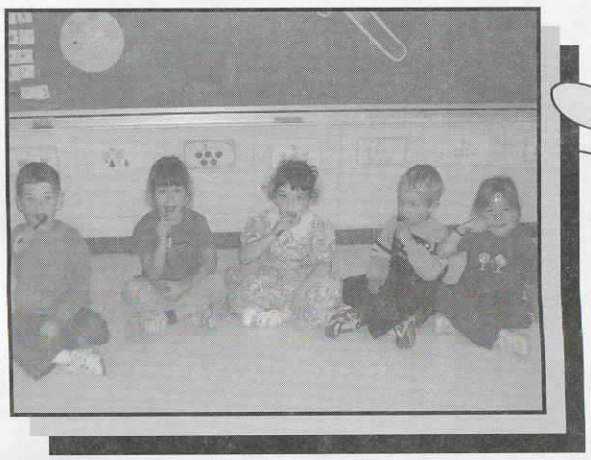
Ensemble bâtissons notre union

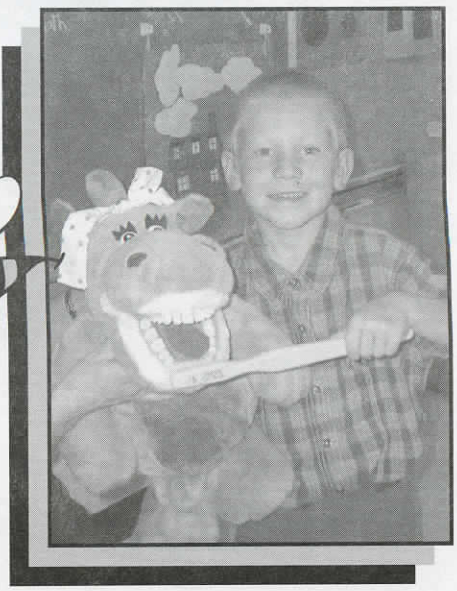
Voici notre belle équipe de la radio étudiante pour l'année 2002-2003. La radio étudiante aura lieu à tous les jours 3, en entrant le matin. Rangée arrière : Tina Savard, Sabrina Gagnon, Laurie Potvin Gaudreault, Joanie Munger, Charlie Gauthier et Marie-Michelle Audet. Rangée avant: Johanie Savard, Maxim Flamand Bouchard, Pierre-Yves Plourde, Jimmy Tremblay, Élodie Nadeau, Simon Boily Proulx et Christina Larouche. Il est important de mentionner que le thème musical de notre radio cette année, a été réalisé par Simon Boily Proulx.



Lundi le 7 octobre, les élèves de maternelle et de sixième année ont vécu à nouveau une activité de jumelage. Cette fois-ci, les grands ont aidé les petits à utiliser l'ordinateur. Ils ont partagé leurs connaissances et ainsi les amis de maternelle ont pris plaisir à exploiter cette technologie.

Mme Lisa et Mme Patricia





Mardi, le 1er octobre en après-midi, les élèves de maternelle ont eu la visite de l'hygiéniste dentaire en classe. Madame Michelle Grimard et sa marionnette ont enseigné aux enfants la façon de se brosser les dents. Les jeunes ont pu s'exercer avec la brosse à dents donnée par l'intervenante.

Bienvenue aux nouveaux membres de La Vie d'Ici

Serge Allard, Michel Audet, Marthe Barrette, Alain Beaudoin, Gaétan Beaumont, Albert Bergeron, Georges Bergeron, Guy Bergeron, Carol Bilodeau, Michel Blackburn, Nathalie Blackburn, Serge Blackburn, Monique Blanchette, Alain Bouchard, René Bouchard, Rollande Bouchard, Louise Boudreault, Claude Boulanger, Alyne Claveau, Denys Claveau, Lisa Claveau et Dave Bolduc, Régis Claveau, Simone et Laurent Claveau, Stéphane Claveau, Daniel Compartino, André Côté, Jean-Marc Dallaire, Raoul de Chantal et Thérèse Brassard, Ginette et Jean-Claude Déry, Claudette Desbiens Simard, Jacynthe Dionne, Micheline Dionne et Claude Gagnon, Serge Dionne, Robert Doré, Valmont Dubé, Robert Dufour, Gaétan Ferland, Jocelyne Fillion, Carl Fortin et Catherine Godin, Charlotte Gagnon, Denise Gagnon, Jean Gagnon, Louis-R. Gaudreault, J. Edmond Girard, Patricia Girard, Réjean Girard, Renée Godin, Dollard Harvey, Réjean Houde, Nadine Houle, Fabien Hovington, Moise Hovington, Monique Jomphe, Carole Labrecque, Lucette Lajoie, Faida Lambert, Fernande Landry, Yvon-Guy Landry, Gilles Lapierre, Louisette Lapierre, Denis Larouche, Gervais Larouche, Pierre Larouche, Fernand Lavoie, Florent Lavoie, Lise Lavoie, Marcel Lavoie, Robert Leclerc, Marielle Lemay, Hélène Lessard, Léo Lessard, Léon Lessard, Jean-Claude Levesque, Nicole Levesque Rioux, Ginette Malenfant, Jeannine Malenfant, Joseph Maltais, Réjean Pageau, Nathalie Pelletier, Martial Perreault et Hélène Lévesque, Michel Poirier, Pierre Richard, Jeannot Roussel, Serge Roy, Réginald Savard, Guy Simard, Josée Simard, Céline Tremblay, Claudine Tremblay, Élie-Marie Tremblay, Marie-Ange Tremblay, Michel Tremblay, Patrick Tremblay, René Tremblay, Blandine Trépanier, Gilles Vézina, Carolle Villeneuve et Victorien Villeneuve.